

为实现汉语拼音文字而奋斗

中国人民解放军56017部队 肖启红 黄飞梦

由于“四人帮”的破坏和干扰，这些年来我国文字改革工作进展十分缓慢。这种情况，不但不能适应我国社会主义革命和社会主义建设事业飞速发展的需要，也引起了迫切要求改革文字的广大人民群众的强烈不满。

以华主席为首的党中央一举粉碎了祸国殃民的“四人帮”，为党除了奸，为国除了害，也为我国文字改革清除了一群拦路虎。我们决心继承毛主席的遗志，高举文字改革的大旗，信心百倍地跟着华主席前进，为加速实现汉语拼音文字而奋斗。

一、使用拼音文字的迫切性

从国际文字发展的历史来看，各国文字都遵循着从表形、表意到表音这样一个共同的发展规律。但我国汉字至今仍然停留在表意文字阶段，在学习和使用上存在着种种困难，劳动人民天天渴望改革它。早在三十七年前，伟大领袖毛主席就发出“文字必须在一定条件下加以改革”的伟大号召。事实充分证明，改革文字，使之走向拼音化的道路，是文字发展的必然规律，是广大人民群众长期以来的迫切愿望，是毛主席提出的庄严任务。

汉字必须改革这一点已经没有什么争论了，但是，对于汉字改革的迫切性问题，意见就很不一致。有人认为，改是要改的，但目前条件还不成熟，“需要经历一段较为长远的过渡时期”，“在今天和今后相当长的一段时间内”，还谈不上使用拼音文字。这种保守观点，严重地阻碍了我国文字改革工作的进展。

我们认为汉字不但必须改革，而且应当加快改革的步伐。

鲁迅先生早在四十年前谈到我国推行拼音文字时就勇敢地提出：“这就是现在马上来实验，我以为也并不难”^①。而四十年后的今天，推行拼音文字却变成了遥遥无期的事。这种在文字改革中的爬行主义，难道还有丝毫的道理吗？列宁教导我们：“要从政治上正确地处理问题”。现在就让我们从政治上来看看使用拼音文字的迫切性吧！改革繁难的方块汉字，使之走向拼音化的道路，对巩固无产阶级专政，发展我国科学文化和国民经济，支援世界革命，都具有重大的意义。

1. 要使劳动人民在文化上抬头，迫切需要废止旧的方块汉字，实行拼音文字。

几千年来，劳动人民处于政治上受压迫、经济上受剥削的地位。剥削阶级为了维护他们的统治，“他们不愿工农在政治上抬头，也不愿工农在文化上抬头”，剥夺了劳动人民掌握文化的权利，用封建文化来蒙蔽和愚弄劳动人民的思想，由此造成了“中国历来只是地主有文化，农民没有文化”的严重局面。

造成这种局面，除了剥削阶级对文化的垄断之外，也还因为汉字是一道“高门槛”，“是愚民政策的利器”②，所以，几千年来，一切反动阶级的代表人物总是反对汉字改革，而且希望汉字越难越好。

劳动人民不但在劳动中创造了文字，并且在使用中不断改革文字。为了便于学习和掌握，总是希望文字能尽量简单一些。但是，处于无权地位的劳动人民改革文字的尝试，总是遭到剥削阶级的攻击和阻挠。孔老二就曾大骂劳动人民改革文字是“复古之道”，并专横地说：“非天子……不考文”③，宣称只有奴隶主阶级的最高统治者才能考定文字。一切反动统治者无不以孔老二为师，阻挠中国汉字改革，致使中国文字在长达几千年的历史过程中，除了书写体式发生过一次隶变的飞跃外，其文字符号一直处于缓慢的渐变之中。

中国文化革命的先驱者鲁迅指出：“汉字也是中国劳苦大众身上的一个结核”④。是牺牲旧汉字，让劳动人民在文化上真正抬起头来呢？还是让病菌潜伏下来，最后牺牲掉劳动人民呢？中华人民共和国成立后，毛主席在一九五一年就及时地向我们提出了“文字必须改革”的庄严任务，并且指明了“要走世界文字共同的拼音方向”。毛主席的指示，代表了千百万劳动人民的愿望，表达了千百万劳动人民的心声。

在毛主席的亲切关怀和周总理的直接指导下，二十多年来，我国文字改革在简化汉字、推广普通话、普及拼音知识方面做了大量的工作，但是，由于刘少奇、林彪和“四人帮”的严重干扰和破坏，四分之一世纪的时间过去了，我国文字改革的步伐仍然远远不能适应社会主义革命和社会主义建设的需要。值得注意的是，代表新老资产阶级、祸国殃民的“四人帮”，就连这种改革也疯狂反对。江青就叫嚷：“我们现在对不少简化汉字不认识，成了文盲。”“四人帮”希望文字越难越好。不然，汉字简单易行了，劳动人民识了字，掌握了文化，学习了马列主义、毛泽东思想，就会打破他们在舆论界、文艺界的一统天下，就会识别他们这帮“三搞一篡”的假马克思主义政治骗子。所以，他们要拚命保护旧方块字这道“高门槛”，就是毫不奇怪的了。

要改革沿用了几千年的方块汉字，有一个过渡时期是必要的，但为什么一定要那么长远呢？难道不可以通过积极努力把它缩短吗？这个时期若长得没个止境，这就与毛主席、周总理和鲁迅先生对文字改革的要求差得太远了。若安于这个漫长的过渡时期，那么，我国繁难笨重的文字工具何时才能废除？广大工农兵群众何时才能在文化上彻底地抬起头来？

2. 要使文字跟上社会主义革命事业的发展，迫切要求使用拼音文字。

文字改革是我国社会主义革命事业的一个重要的组成部分，是为社会主义革命和建设事业服务的。当前，我国社会主义革命事业正处于一个重要的发展时期，我国人民正在毛主席、党中央英明领导下，沿着毛主席开辟的革命航道胜利前进，正在为实现周总理在四届人大提出的“在本世纪内，全面实现农业、工业、国防和科学技术的现代化，使我国国民经济走在世界的前列”的宏伟目标而努力奋斗。这就一方面为文字改革创造了良好的条件，另一方面也对文字改革提出了迫切的要求。汉字若不加快速度进行彻底改革，就势必成为社会主义革命和建设事业飞速发展的一大障碍。

非常明显,社会主义建设事业向着现代化发展,需要尽可能多的工人农民掌握科学文化知识。无产阶级需要迅速建立自己宏大的知识分子队伍,以适应社会主义建设事业的需要。列宁指出:“在一个文盲的国家内是不能建成共产主义社会的。”要扫除文盲,提高我国劳动人民的文化水平,使汉字跟上革命和建设发展的步伐,就得废除繁杂的汉字,采用简易、爽快的拼音文字。

汉字一字一形,笔划繁多,读音没有一定的规律可循,全凭一个一个地死记,要掌握几千个常用汉字,得花几年时间。拼音文字则不同,只要掌握几十个字母,学学拼音知识,就能拼读所有的字,学起来简单,用起来方便。我国儿童学认字的时间比起用拼音文字国家的儿童来要多花两年,而且这还仅限于学一般的常用字。由此可见,推行拼音文字对于减轻学生负担,缩短学制,对于在工农兵中扫除文盲,普及中、高等教育,让千百万工农劳动大军掌握现代科学文化技术,具有何等重要的意义啊!此外,拼音文字还为盲哑人学习创造了最好的条件。

文字工作要实现机械化,要求文字符号不宜过多,只有拼音文字才能适应这个要求。现在打字、印刷、电报在使用拼音文字的国家都已经机械化了,而我们却不能全部机械操作。拼音文字打字机使用起来可以跟弹钢琴一样方便,不用眼看字盘,简易小巧,可装进公文包里,携带方便。而我们的方块汉字打字机,有七千多个字钉,体积大,技术复杂,不便携带和使用。在打字方面,拼音文字打字速度要超过方块汉字打字速度十倍以上。印刷术是我国古代史上著名的“三大发明”之一。九世纪就有木板印刷,十一世纪毕升发明了活字印刷,以后传入西欧。然而,由于方块汉字的制约,一千多年来,我国印刷技术的发展是非常缓慢的,以至人家已经按电钮操作了,我们还在用手去找一个个的铅字。由于字数多,字形多,同音多,有时花上几个小时都找不到所需要的字,还要配备刻字工人,光是排版和校对,就要花费大量的时间,付出艰巨的劳动。

总之,我国的汉字不但使儿童从入学开始就耽误了不少的时间,而且在各项文字工作中给我们造成了很多困难,耽误了宝贵时间。在本世纪内,我国的国民经济要走在世界的前列,难道为社会主义事业服务的文字改革工作竟可以落在世界后头吗?

3. 使用拼音文字具有现实政治意义。

尽快推行拼音文字,使亿万工农兵群众比较容易地掌握文化知识,不仅是社会主义建设的需要,而且更为重要的是进行社会主义革命,消灭脑力劳动和体力劳动之间的差别,实现劳动人民知识化,知识分子劳动化,巩固无产阶级专政的需要。

让亿万工农掌握马克思主义,这是反修防修的重大战略问题。广大工农群众“学好了文化,随时都可以学习马克思列宁主义。”如果工农在学习文化上受到文字的束缚,那么,在学习马列主义、毛泽东思想上也必然受到限制。

毛主席指出:建立工人阶级知识分子的新部队,既是建成社会主义、又是准备着逐步地由社会主义过渡到共产主义的必要条件。并且强调指出:“在这个知识分子宏大新部队没有造成之前,工人阶级的革命事业是不会充分巩固的。”工农群众知识化,知识分子劳动化,不但是造成这个宏大新部队,把我国建设成为一个“四个现代化”的社会主义强大国家的需要,也是消灭体力劳动和脑力劳动的差别,为逐步过渡到共产主义创造

条件的需要。而要做到这一切，就应该毫不犹豫地逐步废止繁难的方块汉字，推行简单易学的拼音文字，为工农掌握文化创造条件。

4. 使用拼音文字具有深远的历史意义。

“国家的统一，人民的团结，国内各民族的团结，这是我们的事业必定要胜利的基本保证。”使用拼音文字有利于促进国内各民族的团结。我们的兄弟民族天天渴望汉字改成拼音文字。中央民族学院的藏族学员问道：“为什么汉字不改成拼音文字呀？如果汉字改成拼音文字，我们学汉语就一定更快更好。”西南民族学院的一位彝族学员说：“我国彝文藏文的改革都在等待汉字的改革，如果汉字长期不改成拼音文字，势必影响到许多兄弟民族文字的改革和创制。”这不是兄弟民族要求汉语使用拼音文字的呼声么？这不证明使用拼音文字有利于促进国内各民族的团结？拼音文字象一根纽带一样，从文字的角度把全国各民族紧紧地团结在一起，就会对无产阶级革命事业发生深远的历史影响。

我国是毛主席亲手缔造的无产阶级专政的社会主义国家，有八亿人口，占世界人口的四分之一。“中国应当对于人类有较大的贡献。”在毛主席革命外交路线的指引下，我国的国际威望不断提高，我们的朋友遍天下。我国人民与世界人民的友好往来和文化交流日益增多。汉字实行拼音文字，走世界文字共同的拼音方向，将大大有利于国际朋友学习我们的语言、文字，有利于世界人民在与我国人民的交往中学习马克思主义、列宁主义、毛泽东思想。无产阶级只有解放全人类，才能最后解放自己。向世界人民传播马列主义、毛泽东思想是我国无产阶级崇高的国际主义义务。世界人民掌握了马克思主义的普遍真理，就会促进世界人民革命历史的进程。这就说明，我国使用拼音文字具有特殊的、深远的历史意义。

古老的中华民族的后代已经用战无不胜的毛泽东思想武装起来了，中国人民在华主席和党中央的领导下，正以“叫高山低头，河水让路”的英雄气概，进行着我们的前人从来没有做过的事业，正在向毛主席为我们规划的宏伟目标奋勇前进。文字改革工作也应当相应地跟上时代的需要，反映出这个时代的精神。

二、使用拼音文字的可能性

有人说：“使用拼音文字是迫切的，但是目前使用拼音文字的条件还不成熟，还存在着种种困难，等到种种困难都克服了，才能使用拼音文字。”我们是不同意这种观点的。

汉字的形、音、义三者脱节，笔划复杂，字数繁多，难认、难读、难记、难写，广大劳动人民多年来深受其害，人们强烈要求改革现行方块汉字，使用拼音文字。因而改革汉字符合广大工农兵的心愿，有深厚的群众基础。我们是无产阶级专政的社会主义国家，有华主席、党中央英明领导，有马列主义、毛泽东思想的指导，有经过无产阶级文化大革命锻炼的用毛泽东思想武装来的广大人民群众的支持，有历史上，特别是建国以来文字改革工作的经验和成果，足以使我们有能力推行、使用拼音文字。经过十几年的普及拼音知识，我们已经有了拼音文字的萌芽。用什么样的文字来取代现在的汉字呢？这个

问题如果我们“用革命精神从事工作”，是能够在很短的时间内解决的。从根本上说来，我们认为目前使用拼音文字的条件是成熟的，使用拼音文字是可能的。

承不承认困难呢？我国地广人众，方言复杂和受超方言汉字书面语的影响，尤其是几千年来政治历史的种种原因，给我国文字的根本改革造成一定的困难。此外，我们多少年来都使用汉字，如果改用拼音文字，还得改变人们在使用文字上的一些习惯。这些客观存在的现实是应该承认的。但我们承认困难的目的，是为了要克服困难，而不是叫困难把人吓倒。

怎样看待这些困难与推行拼音文字的关系呢？一九五八年周总理在《当前文字改革的任务》一文中提出了推广普通话、推行《汉语拼音方案》和简化汉字三项任务，为加速文字改革作了明确的指示和具体的安排。先着手进行这些跟拼音文字有密切关系的工作，是完全正确的。十八年来，我国在完成这三项任务方面已做了不少工作，为使用拼音文字打下了初步基础。十八年后的今天，认为还要再经过一个长长的过渡时期，等到完全统一了语言，普及了拼音知识，改变了使用汉字的习惯，才能使用拼音文字，这种把“三项任务”与使用拼音文字长期分家的观点是文字改革中的形而上学观点。

我们推广普通话是为了清除方言之间的隔阂，让全国都懂得普通话语音，为拼音文字创造前提条件，并不是要消灭方言。只要方言区的人能懂普通话，全国统一的汉语拼音文字也就能通行。如果有方音存在就不能通行拼音文字，那么，那些多年来一直使用拼音文字的国家也还存在着语言不统一现象，我们又如何去解释呢？斯大林在世时很关心我国的文字改革工作。一次，当他听到在方言不统一的情况下汉字仍有用处的说法时，当即指出：“这是我们知识分子的话，对于文盲，汉字是毫无意义的。”如果坚持全国有方言分歧，语言不统一就不能使用拼音文字，那么，我国的拼音文字就只好永远压在这块大石板下，永世不得露面了。我们为什么不能在积极推广普通话的同时，用推行拼音文字的方法促进语音的统一，而要坐待语音统一呢？

拼音文字是以拼音作为基础的，使用拼音文字离不开拼音知识。但是，拼音知识是很快就可以掌握的。我们为什么不能在使用拼音文字的同时来普及拼音知识，而一定要等普及了拼音知识才去使用拼音文字呢？必须看到，如果不使用拼音文字，不造成拼音知识与人们社会生活息息相关的联系，拼音知识也会处于无关紧要的地位。有的同志曾一度掌握了拼音知识，但随着时间的推移，逐渐又遗忘了，这难道不应引起我们的重视吗？

至于如何改变使用汉字的习惯，难道不使用拼音文字就会产生出适应拼音文字的新习惯吗？难道我们永远不去改变那些不适应拼音文字的旧习惯，等它十年、二十年、一百年，就能等出个适应拼音文字的新习惯吗？

因此，我们认为目前不但应该试用拼音文字，而且能够试用拼音文字。只有通过试用拼音文字，才能更好地帮助亿万人民群众掌握普通话、学习拼音文字知识、改变使用文字的习惯，否则，就有陷入空谈的危险。大寨人是“创造条件夺高产！”大庆人是“有条件要上，没有条件创造条件也要上！”我们搞文字改革也要发扬大寨人、大庆人的革命精神。我国二十多年来的文改状况，正如毛主席在一九五五年批评右倾思想时指出的那

样：“现在的问题是经过努力本来可以做到的事情，却有很多人认为做不到。”推行拼音文字，是当前革命和建设的必需，我们应该尽快创制一套我们自己的拼音文字来。

三、设计我国拼音文字的道路

怎样才能设计出适合我国情况、简而不陋、便于工农接受、有利推广、符合要求的拼音文字呢？这是实现我国拼音文字的道路问题。道路问题，是决定革命成败的重大问题。伟大领袖毛主席把马克思列宁主义的普遍真理同中国革命的具体实践相结合，为中国革命制定了唯一正确的道路，从而将革命从胜利引向新的胜利。一切“左”右倾机会主义者，忘记了理论联系实际的原则，不是狭隘的经验主义者，就是死搬硬套外国经验的教条主义者，结果总是招致革命的失败。这个历史的经验是值得注意的。文字改革工作也是一样，在设计我国拼音文字方案时，既不能死守汉字的成规，也不能一律照搬外国的经验。过去，我国文字改革在设计中国拼音文字上存在着两种意见：一种意见要以原有的汉字作依据，把汉字原有的义符加以整理，制作音义文字。这种方案由于没有摆脱汉字表意文字的框框，因而，仍然存在着表意文字难以克服的弱点，即有限的义符难以表达无穷的思想色彩，固定死的表义文字不适应语义的演变，使用起来必然出现无法克服的混乱。所以，这条道路是走不通的。另一种意见则相反，认为根本不用考虑中国原有汉字的特点，采取纯音素化，用绝对词儿连写或相对词儿连写的方法，便可以做到说得就写得，听得懂就看得懂。但是，正如《汉字改革概论》一书中所说：“找寻分词的标准（客观标准和主观标准）这是研究词儿连写的中心环节。这件工作的困难是，标准不少，可是没有一种可以放之四海而皆准，而且各种标准还会相互冲突。”况且纯音素化表音过细，韵母太长，造成学习和使用上的困难，不符合汉语习惯。纯音素化文字果真是最理想的文字，那么一套国际音标岂不早成了各民族最理想的共同文字方案了么？因此，这条路也是走不通的。

我们认为，设计我国拼音文字的道路，应当遵照毛主席关于中国的艺术，既不能越搞越复古，也不能越搞越洋化，应该越搞越带有自己的时代特点和民族特点，在这方面不要怕“标新立异”的教导，善于吸取外国文字改革的先进经验，结合本国的实际情况，走自己文字改革的道路。特别是我们伟大的祖国，历史悠久，人口众多，必须要有适合本国情况的拼音文字。只要符合这个原则，至于方案和方案中的技术处理问题，是可以讨论解决的。问题是我们设计拼音文字不能走错误的路子，不能用错误路子中所碰到的纠缠不清、难以解决的问题来阻碍我国文字改革这件大事的进行。

四、我们对于文字改革的态度

“共产党人不屑于隐瞒自己的观点和意图”，文字改革是整个社会主义革命事业的一个组成部分，是全党、全军、全国人民的一件大事。虽然我们不是专业的文字改革工作者，在这方面的知识也很有限，但是长期以来，我们深感我国的文字改革工作与我国整个社会主义事业的飞跃发展，不相适应。特别是近些年来，我们看到“四人帮”疯狂破坏革命，破坏生产，也同时破坏为革命和建设服务的文字改革工作，实现拼音文字简直是遥遥无期，我们的心情是多么焦急啊！这就不能不引起我们对祖国文字改革的关心，我们

就是这样开始了对文字改革的研究工作的。通过近两年来的学习、研究，通过在工农群众中的革命实践，更加坚定了我们的信心。我们决心继承毛主席的遗志，在英明领袖华主席领导下，为实现用拼音文字取代方块汉字，完成我国文字根本改革这一历史任务贡献自己的力量！

要用拼音文字取代在我国流传了三千多年的方块汉字，这是一场汉字发展史上的深刻革命。这场革命，就其深刻性和广泛性来说，在汉字发展史上是无与伦比的。

这场文字革命是关系到几万万人的大事，是关系到我国子孙后代的大事，如同其他战线发生的革命一样，必然猛烈地冲击着人们的保守思想和陈腐观念，必然引起社会各阶级的强烈反响，也必然会遭到阶级敌人的攻击和反对。但是，我们坚信，不管阻力有多大，只要我们依靠党，依靠群众，天大的困难也不在话下。正如鲁迅先生指出的：“无论怎样看风看水，目的只是一个：向前。”^⑤

注：

①鲁迅：《花边文字·汉字和拉丁化》

②鲁迅：《且介亭杂文·关于新文字》

③《中庸》

④鲁迅：《且介亭杂文·关于新文字》

⑤鲁迅：《且介亭杂文·门外文谈》

（上接41页）

中，少部分可做适当调整。

8. 拼音文字在不会引起混淆而又通用的条件下可以采用缩写，缩写采用拼音字的第一个字母，缩写字母的后面加“·”。

注 释：

1. 词素：语言里有一定意义的最小构词单位。目前拼音文字定型以《新华字典》的字头作为区分词素的标准；注解没有注解字头、只注解了有“〔〕”的复音词的，以有“〔〕”的复音词作为区分词素的标准。

2. 三定型：即定音、定形、定义。就是说，哪一个拼音字读什么音，怎么写，表示哪个或哪些意思，要有个明确的规定。定义在这里有两层意思：一是规定某个拼音文字表示哪个或哪些汉字的字义，这样对于掌握了汉字的人借助汉字来学拼音字有很大帮助，因为汉字代表着意思；二是规定某个拼音字表示哪个或哪些意思。二者在实质上是一致的。

3. 同音字：本文指的同音字是指同一拼式，同一调号的字。

4. 基本字和区分字：没有区分字母的拼音字叫基本字；有区分字母的拼音字叫区分字。